

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 13. septembra 2010

o uzavretí Protokolu o integrovanom riadení pobrežných zón v Stredozemí k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora v mene Európskej únie

(2010/631/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

podporuje implementácia integrovaného riadenia pobrežných zón členskými štátmi v kontexte platných dohovorov so susediacimi krajinami vrátane nečlenských štátov v oblasti toho istého regionálneho mora.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

(4) Európska únia podporuje integrované riadenie vo väčšom rozsahu prostredníctvom horizontálnych nástrojov, a to aj v oblasti ochrany životného prostredia, a prostredníctvom vytvorenia pevnej vedeckej základne na tento účel v rámci výskumných programov. Tieto aktivity teda prispievajú k integrovanému riadeniu pobrežných zón.

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

(1) Dohovor o ochrane Stredozemného mora proti znečisteniu, ktorého názov bol neskôr zmenený na Dohovor o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora (ďalej len „Barcelonský dohovor“), bol uzavretý Radou v mene Európskeho spoločenstva rozhodnutiami 77/585/EHS ⁽¹⁾ a 1999/802/ES ⁽²⁾.

(5) Integrované riadenie pobrežných zón je jedným z prvkov integrovanej námornej politiky EÚ schválenej na zasadnutí Európskej rady, ktoré sa konalo 13. a 14. decembra 2007 v Lisabone, podrobne opísanej v oznámení Komisie s názvom Integrovanou námornou politikou k zlepšeniu spravovania Stredozemia a neskôr uvítanej v záveroch Rady pre všeobecné záležitosti o integrovanej námornej politike zo 16. novembra 2009.

(2) V súlade s článkom 4 ods. 3 písm. e) Barcelonského dohovoru sa zmluvné strany zaväzujú podporovať integrované riadenie pobrežných zón pri zohľadnení ochrany oblastí ekologického a krajinného významu a racionálneho využívania prírodných zdrojov.

(6) Rada rozhodnutím 2009/89/ES zo 4. decembra 2008 ⁽⁴⁾ podpísala Protokol o integrovanom riadení pobrežných zón v Stredozemí k Barcelonskému dohovoru (ďalej len „protokol IRPZ“) v mene Spoločenstva s výhradou následného neskoršieho uzavretia IRPZ.(3) V odporúčaní Európskeho parlamentu a Rady z 30. mája 2002 o implementácii integrovaného riadenia pobrežných zón v Európe ⁽³⁾, a najmä v jeho kapitole V, sa

(7) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia oznámila vláde Španielska, že Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 240, 19.9.1977, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 322, 14.12.1999, s. 32.⁽³⁾ Ú. v. ES L 148, 6.6.2002, s. 24.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 34, 4.2.2009, s. 17.

- (8) V pobrežných zónach Stredozemného mora je životné prostredie stále vystavené veľkému tlaku a dochádza aj k zhoršovaniu kvality pobrežných zdrojov. Protokol IRPZ poskytuje rámec na podporu koordinovanejšieho a integrovanejšieho prístupu s účasťou verejnosti a zainteresovaných strán zo súkromného sektora vrátane zástupcov občianskej spoločnosti a hospodárskych subjektov. Takýto komplexný prístup založený na najlepších dostupných vedeckých výskumoch a poznatkoch je nevyhnutný v záujme riešenia týchto problémov účinným spôsobom, ako aj dosiahnutia trvalo udržateľnejšieho rozvoja pobrežných zón Stredozemného mora.
- (9) Protokol IRPZ zahŕňa širokú škálu ustanovení, ktoré sa budú musieť implementovať na rôznych úrovniach štátnej správy s prihliadnutím na zásady subsidiarity a proporcionality. Zatiaľ čo je vhodné, aby Únia konala v záujme podpory integrovaného riadenia pobrežných zón, okrem iného s ohľadom na cezhraničný charakter väčšiny environmentálnych problémov, členské štáty a ich dotknuté príslušné orgány budú zodpovedať za navrhovanie a vykonávanie určitých podrobných opatrení na pobrežnom území ustanovených v protokole IRPZ, napr. vymedzovanie zón so zákazom výstavby.
- (10) Protokol IRPZ by sa mal schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Protokol o integrovanom riadení pobrežných zón v Stredozemí k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora (ďalej len „protokol IRPZ“) sa týmto v mene Európskej únie schvaľuje ⁽¹⁾.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu(-y) splnomocnenú(-é) uložiť v mene Únie listinu o schválení u vlády Španielska, ktorá podľa článku 37 protokolu IRPZ preberá funkciu depositára, s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude protokolom IRPZ viazaná.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Dátum nadobudnutia platnosti protokolu IRPZ sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. septembra 2010

*Za Radu
predseda*

S. VANACKERE

⁽¹⁾ Protokol IRPZ bol spolu s rozhodnutím o podpise uverejnený v Ú. v. EÚ L 34, 4.2.2009, s. 19.